CERAGEM

Manual del usuario

CGM MP-1101

Desecho de equipo electrónico y eléctrico viejo

Aplicable en la Unión Europea y en otros países de Europa con sistemas de recolección diferenciados.

CE 0086

E22A123511 MAR/20/13

Pautas importantes de seguridad

Pautas importantes de seguridad.
Para su seguridad, lea este manual antes de utilizar el equipo y almacenarlo en un lugar seguro.

Las siguientes precauciones son para la seguridad y la protección del usuario y para prevenir daños al producto. Lea el manual cuidadosamente para que el uso sea apropiado.
Las pautas de seguridad se clasifican de la siguiente manera

Peligro	Alta posibilidad de lesiones graves o de deceso si no se cumple con las instrucciones.
Advertencia	Posibilidad de lesiones leves o de daños al producto si no se cumple con las instrucciones.
Precaución	Posibilidad de lesiones graves o de deceso si no se cumple con las instrucciones.

Peligro Cumpla con las siguientes instrucciones para reducir el riesgo de choque eléctrico.

- No utilice este producto con pasadores u otros metales.
- No utilizar donde hay humedad o agua.
- El proyector externo debe utilizarse con su cubierta.
  El contacto directo con este producto y la piel puede ocasionar quemaduras.
- No utilice el proyector externo sobre los ojos ni alrededor de ellos.
- Para evitar el choque eléctrico o quemaduras,
  asegúrese de tener las manos secas y no tire del cable para desenchufarlo.
- Suspender el uso en caso de truenos, relámpagos o temblores.

Advertencia

- Además de la cubierta externa del proyector provista por el fabricante,
  no coloque otros objetos ni sustancias tales como frazadas o productos fibrosos sobre la parte superior del producto ya que esto puede ocasionar un incendio.
  Utilice este producto conforme al manual de instrucciones.
- No utilice este producto con componentes que no hayan sido suministrados por el fabricante.
- Al utilizar este producto, los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto. Manténgase alejado del alcance de los niños.
- Los pacientes con tumores malignos, temperatura elevada, poca energía, alergias, reacciones sensibles,
  o que se encuentren con auxilio respiratorio deberían consultar a su médico antes de utilizar este producto.
- No utilice este producto en medioambientes tóxicos o con desequilibrio por la acción de químicos.

Pautas importantes de seguridad

- Llame al centro de atención al cliente y solicite una inspección o servicio posventa si:
  - el producto se ha dejado caer o si se ha dañado
  - el producto estuvo en contacto con líquidos
  - el cable o el botón de encendido están dañados
  - el producto funciona mal

  Mantenga el cable de alimentación alejado de calefactores o artefactos eléctricos para calentamiento.
- No intente desmantelar, modificar ni reparar el producto.
  Comuníquese con la tienda de compra o el centro de servicio si necesita reparaciones.
- Para evitar el riesgo de quemaduras,
  no deje el proyector sobre una parte del cuerpo durante más de 5 minutos por vez.
- Para evitar lesiones en el cuerpo o daños al producto, ni pise ni se pare sobre la parte superior del producto.
- No utilice el producto sobre la parte superior de ningún dispositivo de calefacción,
  incluidas las mantas térmicas.

⚠ Precaución

- Mantenga el producto desenchufado cuando no lo utilice.
- Si el producto se coloca a alta temperatura se puede incrementar el riesgo de quemaduras, especialmente para los niños o aquellas personas con piel sensible.
- Para reducir el riesgo de quemaduras, los adultos y los niños que tengan piel débil o sensible o aquellas personas que son incapaces de controlar la temperatura deben ser precavidos al utilizar este producto durante un período prolongado de tiempo.
- Si surgen síntomas anormales mientras esté utilizando este producto, interrumpa el uso de inmediato y consulte a su médico.
- No doble el cable de alimentación o el cableado exterior por la fuerza. Esto puede ocasionar choque eléctrico o incendios.
- Mantenga este producto alejado de objetos inflamables (velas, cigarrillos, alcohol) y de líquidos. No coloque objetos pesados o afilados sobre la parte superior de este producto.
- No se sugiere utilizar el producto más de 1-3 veces al día.
- No aplique ningún tipo de fuerza al producto.
- Verifique la tensión antes de instalar el producto. (Existe el riesgo de incendio o de daños al producto).
- No tire del cable mientras esté utilizando el proyector externo. (Esto puede ocasionarle daños al cable).
- No aplique fuerza excesiva al proyector externo. (Esto puede ocasionarle daños al producto).
- Al utilizar este producto, los niños deberían estar bajo la supervisión de un adulto.
  Este producto tiene una superficie de calentamiento.
- Para evitar quemaduras o lesiones corporales, las personas que no tienen sensibilidad frente al calor no deberían utilizar este dispositivo.
- Tenga cuidado al utilizar los compartimientos de almacenamiento. Existe el riesgo de ocasionar lesiones corporales o a los dedos.

Contenido

>> Pautas importantes de seguridad ---------- 02

- Peligro

- Advertencia

- Precaución

1. Introducción al producto ---------- 05

- Características
- Componentes
- Funciones

2. Instalación y uso del producto ---------- 10

- Instalación
- Uso del producto
- Modo manual
- Modo automático
- Códigos de pantalla del producto

3. Mantenimiento y servicio posventa ---------- 16

- Lista de verificación para la auto-inspección
- Especificaciones y mantenimiento del producto
- Garantía del producto

4. Apéndice ---------- 20

Este artefacto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan la suficiente experiencia y cono cimiento, a menos que hayan recibido instrucciones en relación con el uso del artefacto por parte de una persona responsable por su seguridad.

I . Introducción al producto

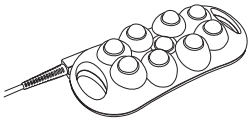
1. Características
2. Componentes
3. Funciones

1. Características

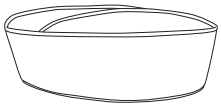
- Diseño innovador y facilidad de traslado
- Interfaz amigable para el usuario
- Uso de conector médico a través del método Un toque
- Sistema proyector de alta y baja para control de presión
- Control de temperatura con escala de 1°C
- Sistema de fuente de calor con biotecnología de avanzada
- LED de larga duración, con ahorro de energía
- Sistema proyector que tiene por objetivo los puntos de presión de acupuntura del cuerpo.

2. Componentes

- Proyector de 9 esferas

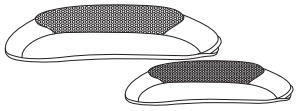


- Banda abdominal

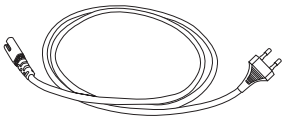


- Cuerpo principal

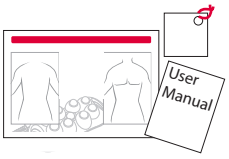
- Cubierta del proyector



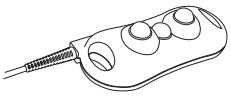
- Cable de encendido



- Guía para los puntos de aplicación
- Manual del usuario Instrucciones
- Sub - Manual



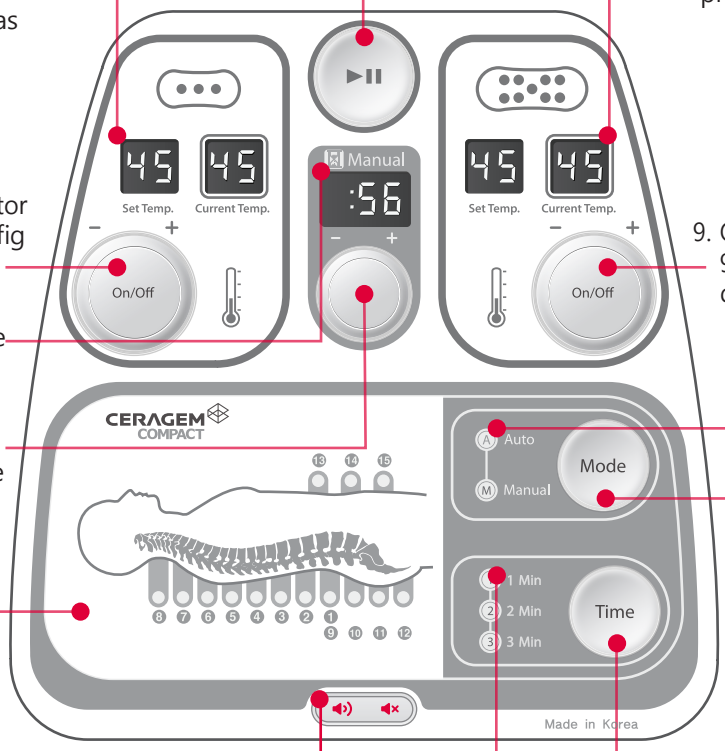
- Proyector de 3 esferas



- Filtro para polvo

- Soporte para ajuste de altura

3. Funciones



1. Botón Start/Pause

2. Temperatura del proyector de 3 esferas

3. On/Off del proyector de 3 esferas y configuración detemperatura

4. Tiempo restante

5. Configuración de tiempo en Mode manual

6. Puntos de presión

7. Alarma del botón On/Off

8. Temperatura del proyector de 9 esferas

9. On/Off del proyector de 9 esferas y configuración de temperatura

10. Display del Mode Auto/Manual

11. Botón selector de Mode

12. Botón para configuración automática del tiempo de aplicación de la

13. Tiempo

3.1 Funciones

1	Botón Start/Pause	Un botón que inicia o pone en pausa la operación del producto
2	Temperatura del proyector de 3 esferas	Muestra la temperatura actual de las 3 esferas y la emperatura configurada
3	Proyector de 3 esferas On/Off y configur ación de temperatura	Un botón que puede encender o apagar el proyector de 3 esferas y un dial que puede configurar la temperatura de 30 a 60°C
4	Tiempo restante	Muestra el tiempo que le resta al modo manual o al modo automático
5	Configuración de tiempo en modo manual	Un dial que puede configurar el modo Manual de 5 minutos a 2 horas.
6	Puntos de presión	Muestra el punto de presión durante el modo automático
7	Alarma del botón On/Off	Un botón que puede configurar la alarma en Encendido o en Apagado
8	Temperatura del proyector de 9 esferas	Muestra la temperatura actual del proyector de 9 esferas y la temperatura configurada
9	Proyector de 9 esferas On/Off y configuración de temperatura	Un botón que puede encender o apagar el proyector de 9 esferas y un dial que puede configurar la temperatura de 30 a 60°C
10	Display del modo Auto/Manual	Muestra el modo actual que está operando
11	Botón selector de modo	Un botón que puede seleccionar el modo Manual o el modo Automático
12	Botón para configuración auto mática del tiempo	Un botón que puede seleccionar la duración de la presión en 1, 2 o 3 minutos cuando se opera en el modo automático
13	Tiempo de aplicación de la presión	Tiempo de presión en el modo automático

Ⅱ. Instalación y uso del producto

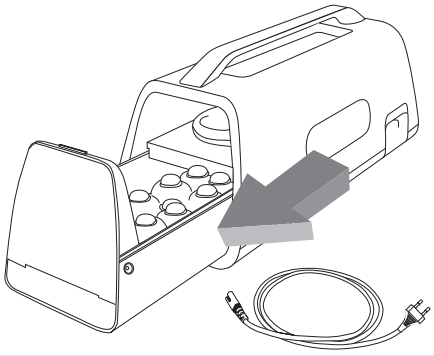
1. Instalación
2. Uso del producto
3. Mode manual
4. Mode automático
5. Códigos de pantallad el producto

1. Instalación

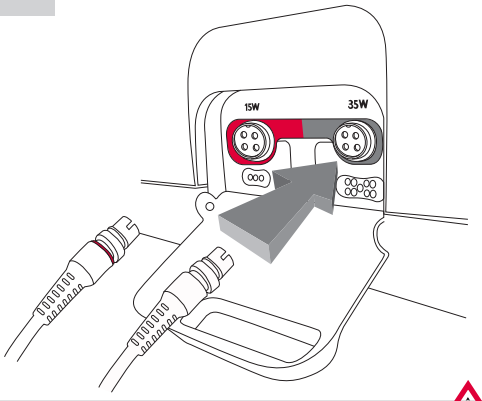
Precaución

- Instale el producto sobre una superficie plana.
- Evite la instalación en lugares húmedos o con polvo

1 Abra la caja de almacenamiento y retire el proyector de 9 esferas, el proyector de 3 esferas y el cable del producto.



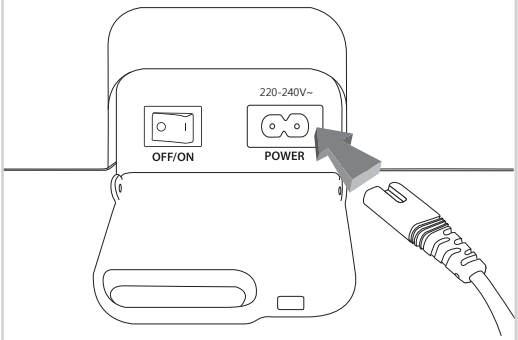
2 Conecte los proyectores externos a los enchufes asignados en los costados del producto.



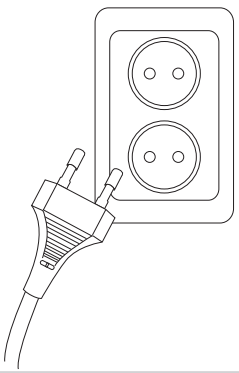
Los proyectores de 9 y 3 esferas deben enchufarse antes de su uso.

Advertencia No toque el pin del conector ya que hacerlo puede ocasionar lesiones o daños al producto.

3 Conecte el enchufe de corriente en el lado derecho del producto.



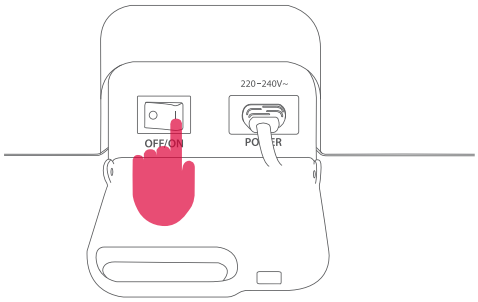
4 Enchufe el cable en un tomacorrientes eléctrico.



Precaución Si el producto se enchufa cuando el interruptor de encendido está en la posición ON esto podría ocasionar un malfuncionamiento.

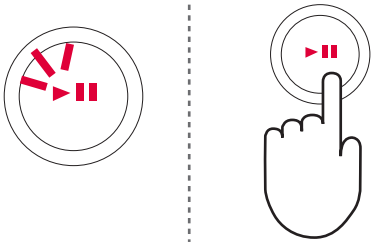
2. Uso del producto

1 Oprima el interruptor de encendido que se encuentra del lado derecho del producto para encenderlo.

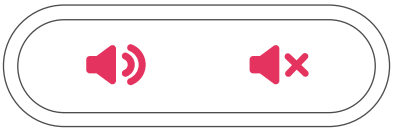


2 Una vez que el LED del botón Start/Pause se ha encendido, presiónelo para iniciar el programa.

(Predeterminado: modo automático)

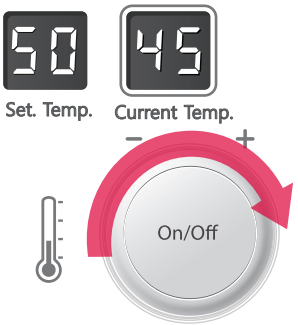


3 Utilice el botón ON/OFF para controlar el sonido.
(Tanto para el modo manual como para el automático)



4 Gire el dial para configuración de la tem pera tura de 30 a 60°C para configurar la tempera tura del proyector. (Tanto para el modo manual como para el automático)

Controle la alimentación con el botón ON/OFF de los proyectores externos.

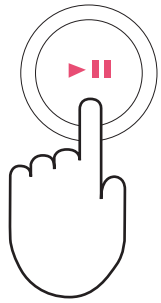


5 Colocar el producto en pausa

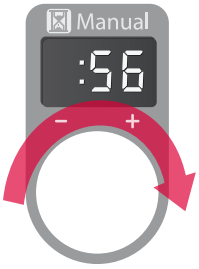
1. Presione el botón Start/Pause para colocarlo en pausa en cualquier momento durante el uso.
2. Cuando está en el modo Pausa, el indicador de tiempo parpadea.
3. Los otros botones no funcionarán mientras esté en el modo Pausa.
4. Oprima el botón de pausa para reiniciar el programa.

◉ El producto se apagará automáticamente luego de estar 10 minutos en el modo de pausa.

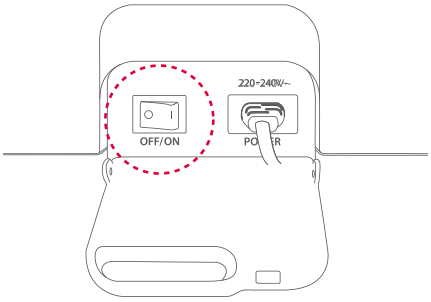
3. Mode manual



1 Una vez que el producto se haya encendido, oprima el botón Start/Pause.



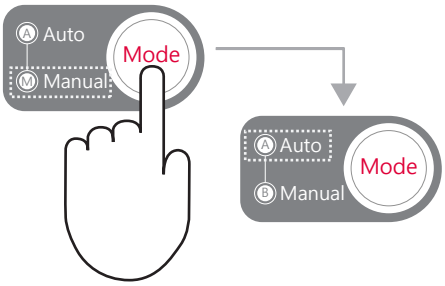
2 El modo manual funciona de 5 ~ 120 minutos.
El producto se apaga automáticamente
una vez transcurrido el tiempo configurado.



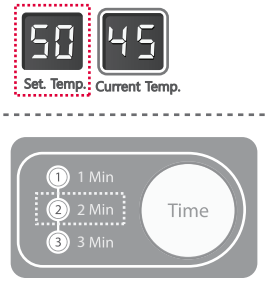
3 Para reiniciar el producto, oprima el botón Start/Pause y repita los pasos 1 y 2.

4 Cuando haya terminado de utilizar el producto, apáguelo

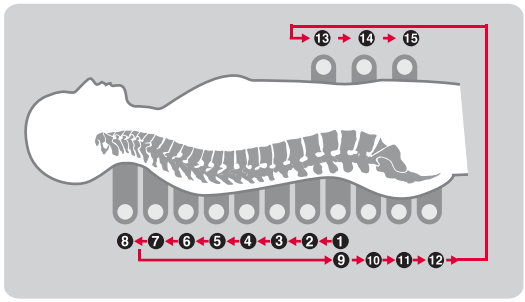
4. Mode automático



1 Puede pasar al modo manual durante el modo automático presionando el botón Mode.



2 El proyector automáticamente vuelve a la última temperatura temperatura y tiempo de presión configurados. La temperatu ra puede configurarse entre 30 ~ 60°C y el tiempo de presión puede colocarse en 1, 2 o 3 minutos según el usuario.



3 La luz a lo largo de los puntos de presión 1~15 avanza según el tiempo establecido.

4 Puede pasar al modo manual mientras esté en el modo automático oprimiendo el botón Mode

5. Códigos de pantalla del producto

Códigos		Descripción
tH		■ La temperatura del proyector ha superado la temperatura de configuración máxima (60°C) en más de 10°C. La alarma sonará dos veces por segundo durante 5 segundos y el producto se apagará en forma automática ■ Comuníquese con el centro de partes y servicio de su fabricante local para una inspección o reparación
-9		■ La temperatura del proyector se encuentra por debajo de -10°C ■ El proyector comenzará a funcionar adecuadamente a medida que tome temperatura
SE		■ Problema interno del sensor. La alarma sonará dos veces por segundo durante 5 segundos y el proyector se apagará en forma automática ■ Comuníquese con el centro de partes y servicio de su fabricante local para una inspección o reparación
PH		■ La temperatura del cuerpo principal es superior a 80°C. La alarma sonará dos veces por segundo durante 5 segundos y el producto se apagará en forma automática ■ Comuníquese con el centro de partes y servicio de su fabricante local para una inspección o reparación
CH		■ La corriente eléctrica del proyector ha superado la cantidad normal. La alarma sonará dos veces por segundo durante 5 segundos y el proyector se apagará en forma automática ■ Comuníquese con el centro de partes y servicio de su fabricante local para una inspección o reparación

Ⅲ. Mantenimiento

1. Lista de verificación para la auto-inspección
2. Especificaciones y mantenimiento del producto
3. Garantía del producto

1. Lista de verificación para la auto-inspección

Lista de verificación para la auto-inspección antes del uso

- Está enchufado el cable de alimentación?(Comprobó que el producto esté en "ON"?)
- Está conectado el proyector externo al cuerpo principal?
- Funciona el LED del botón de "inicio-pausa"?
- Está encendida la ventana que indica la temperatura?
- Se ha colocado el proyector con una temperatura óptima de 45 ~ 55°C?
- Se ha encendido el LED de encendido-apagado de la alarma?
- Están encendidos los LED de los proyectores externos?
- Se calienta el jade del proyector externo?
- Compruebe que no haya daños en la cubierta del proyector externo.

Lista de verificación para la auto-inspección luego del uso

- Están apagadas todas las ventanas del display?
- Está apagado el LED del proyector externo?
- Está en OFF el botón de encendido?
- Se ha desenchufado el cable de alimentación?

Antes de solicitar el servicio posventa

P1: El producto no está funcionando en forma apropiada?

El aparato no enciende. (corte de corriente) ——— Compruebe que el cable esté conectado.
Compruebe que el botón de encendido esté en 'ON'.
Intente enchufando el producto en un tomacorrientes eléctrico diferente.

El producto se apaga por sí mismo durante el uso. ——— Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación.

Los botones no funcionan. ——— Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación.

La alarma no suena. ——— Desconecte y vuelva a conectar el proyector externo.Intente presionar el botón de la alarma para comprobar que haya sonido.

P2: Funciona mal el proyector externo?

Está bien conectado el proyector externo? ——— Vuelva a conectar el proyector externo.
——— Desconecte y vuelva a conectar el cable deali mentación.

2. Especificaciones y mantenimiento del producto

Mantenimiento del producto

- Evite la humedad y la luz directa del sol. (Puede ocasionar decoloración y daños)
- Almacene en el interior a temperatura ambiente.
- Se pueden producir lesiones y daños graves si el producto entra en contacto con objetos inflamables.

Especificaciones del producto

Nombre del modelo	CGM MP-1101
Nombre del producto	Dispositivo de acupresión
Tensión nominal	220-240V~, 50/60Hz
Fusible	250V~, 3.15A
Consumo de energía	Max 110VA
Temperatura de uso	30°C - 60°C
Tamaño del cable	Cable de alimentación: 1,830mm Cable del proyector externo: 2,700mm
Medidas del producto	Cuerpo principal: 551mmx216mmx249mm(±10mm) Proyector de 9 esferas: 302mmx132mmx65mm(±10mm) Proyector de 3 esferas: 230mmx101mmx65mm(±10mm)
Peso	Cuerpo principal: 3.8Kg(±0.1Kg) Proyector de 9 esferas: 0.85Kg(±0.1Kg) Proyector de 3 esferas: 0.55Kg(±0.1Kg)
El propósito de uso	Ayuda a la terapia de relajación muscular, alivio temporario para el dolor de articulaciones y muscular leve, de la rigidez, de la circulación.
FabricantePaís de fabricación	Ceragem/Republic of Korea
Este producto es un "dispositivo de uso médico".	

3. Garantía del producto

Certificado de garantía

- 4Este producto se encuentra bajo garantía según lo dispone la Ley de protección al consumidor.
- 4Esta garantía no será renovada.
- 4Comuníquese con el minorista o con el centro de servicio más cercano cuando tenga algún problema con el producto.
- 4La empresa mantiene en inventario las partes para este producto durante 3 años luego de la fecha de producción final (5 años para las partes clave).

Artículo	Dispositivo de acupresión térmica	Modelo	CGM MP-1101
Período de garantía	1 año luego de la fecha de compra	Número de serie	
Fecha de compra	20 , , ,	Nombre del	

Servicios de garantía

La empresa proporciona servicios de reparación en garantía, sin cargo, durante un año luego de la fecha de compra y solo si el producto ha sido utilizado conforme a las pautas.

■ El período de la garantía puede acortarse a medio año cuando el producto ha sido utilizado con fines comerciales.

Servicios con cargo

- Se cobrará una tasa de servicio si el defecto estuviese ocasionado por negligencia del usuario.
- Si el defecto estuviese ocasionado por desastres naturales, la empresa cobrará el costo neto de la reparación.
- Los consumibles se reemplazarán al costo.

CERAGEM CO., LTD.
177-14 Osaekdang-ri, Seonggeo-eup, Seobuk-gu,
Cheonan-si, Chungcheongnam-do, [331-831] Korea
Tel : 82-41-523-2550 Fax : 82-41-523-2560

Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que no debería desecharse junto con otros desechos domésticos al finalizar su ciclo de trabajo. Para evitar posibles daños a la salud de las personas y al medioambiente, recíclelo con responsabilidad para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.
Los usuarios domésticos deberían comunicarse con el minorista a quien le compraron este producto o con su oficina de gobierno local para obtener detalles sobre el lugar y la manera de reciclar este elemento de una forma que sea segura para el medioambiente. Los usuarios comerciales deberían comunicarse con su proveedor y verificar los términos y las condiciones o el contrato de compra. Este producto no debería mezclarse con otros desechos comerciales para su disposición.

IV. Apéndice

Apéndice

Clasificación

- Tipo de protección contra choque eléctrico: equipo de clase II
- Grado de protección contra choque eléctrico: sin clasificación, partes B aplicadas
- Clasificación conforme al grado de protección contra el ingreso de agua
  : IPXO, equipo ordinario
- Este equipo no es adecuado para ser utilizado en presencia de oxígeno o anestesia inflamable
- Modo de operación: operación continua

!

Tenga cuidado con los daños que podría ocasionar en los ojos el soporte para ajuste de altura.

Información para el usuario

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites para dispositivos médicos que se establecen en IEC/EN 60601-1-2. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación médica típica.
Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones puede ocasionar interferencias nocivas a otros dispositivos que se encuentren en los alrededores. No obstante, no existen garantías de que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo ocasionara interferencias nocivas a otros dispositivos, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se sugiere al usuario intentar corregir la interferencia mediante una, o más, de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar el dispositivo receptor.
- Aumentar la separación entre los equipos.
- Conectar el equipo a un tomacorrientes que se encuentre en un circuito diferente al que se encuentra conectado el o los otros dispositivos.
- Consulte al fabricante o al técnico de servicio de campo para obtener ayuda.

ADVERTENCIA: No toque la entrada de la señal, la salida de la señal u otros conectores y el paciente en forma simultánea.
ADVERTENCIA: El equipo externo que se desee conectar a la entrada de señal, a la salida de señal o a otros conectores, debe cumplir con las normas IEC relevantes (por ej., IEC60950 para equipos de TI e IEC60601-1 para los eq uipos médicos eléctricos). Además, todos esos sistemas combinados deben cumplir con la norma IEC60601-1 o con la norma nacional unificada IEC60601-1-1 o sus combinaciones. En caso de duda, comuníquese con un técnico calificado o con su representante local.

Apéndice

Mantenimiento y almacenamiento

- Se debe eliminar de inmediato la humedad utilizando una toalla seca ya que la superficie del producto puede descamarse al entrar en contacto directo con cosméticos o con sustancias inflamables durante un período de tiempo prolongado.
- Limpie a mano la cubierta del proyector utilizando un detergente neutro
- Manejarse con sumo cuidado cerca de objetos calientes y de objetos inflamables ya que la cubierta del proyector puede ocasionar un incendio.
- Evite la luz directa del sol o los lugares húmedos ya que pueden ocasionar decoloración y avejentar el producto
- Manténgalo a temperatura ambiente
- No lo lave con agua caliente. No utilice blanqueador.
- Limpie siempre con un paño húmedo aquellas partes de la unidad que estén en contacto directo con el cuerpo humano. Seque los restos de humedad con una toalla seca. Condiciones ambientales

Condiciones ambientales

Condición operativa	Temperatura	-30°C ~70°C
	Humedad relativa	10~90%
	Presión atmosférica	700-1060hPa
Condición de transporte y almacenamiento	Temperatura	-30°C ~70°C
	Humedad relativa	10~95%
	Presión atmosférica	1060hPa

Especificaciones de alimentación

Fabricante	Fine powerex
Nombre del modelo	C931E220
Consumo de energía	Max 100VA
Tensión nominal	220-240V~, 50/60Hz

MEMO

MEMO

MEMO

CERAGEM

CERAGEM CO., LTD.
177-14, Osaekdang-ri, Seonggeo-eup,
Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do,
331-831, KOREA
Tel : 82-41-523-2550 Fax : 82-41-523-2560